

# SOLEYA

**CHEVET | BESIDE TABLE | MESA DE CABECEIRA | MESILLA DE NOCHE**  
**| NACHTTISCH | NACHTKASTJE | COMODINO | STOLIK NOCNY**

**REF : 197813A**



**IMPORTANT: A lire attentivement. A conserver pour consultation ultérieure.**

Montage/Installation: À monter et/ou à installer par un adulte.

Utilisation : Produit à usage domestique. Usage intérieur exclusivement.

**Matériau naturel :** Le bois est un matériau naturel vivant, qui va évoluer au fil du temps et de son exposition aux UV. Ces changements sont normaux et n'affectent pas la résistance et la durabilité du mobilier.

**Irrégularités d'aspect**

Le bois présente des irrégularités de par sa nature selon l'essence (grain, texture, couleur, traitement, noeuds...). L'aspect final du produit est donc directement lié à ces possibles irrégularités. Chaque produit est unique.

**MDF :** Le MDF, ou panneau de fibres de densité moyenne, est un matériau composite fabriqué à partir de fibres de bois finement broyées et de colle. Il est homogène et résistant. On peut lui appliquer de nombreuses finitions et revêtements.

Il reste néanmoins sensible à l'humidité.

**Nettoyage régulier :**

Époussetez le meuble régulièrement avec un chiffon sec ou un plumeau pour éviter l'accumulation de poussière et de particules abrasives. Évitez d'utiliser de l'eau en excès, car une exposition prolongée à l'humidité peut endommager le revêtement. En cas de renversement, essuyez immédiatement les liquides pour éviter qu'ils ne pénètrent dans la surface provoquant une déformation du revêtement.

**Produits chimiques agressifs :**

N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques agressifs, d'agents abrasifs ou de solvants forts, car ils peuvent endommager le revêtement.

Ne pas poncer ou frotter le revêtement au risque de le détériorer.

**Utilisation de sous-verres et de dessous de verre :**

Utilisez des sous-verres et des dessous de verre pour protéger le meuble des taches et des marques de verre, de liquides chauds et d'autres sources potentielles de dommages.

**Évitez la chaleur et l'humidité excessives :**

Évitez de placer des objets chauds directement sur le meuble, car la chaleur peut endommager la finition.

**Charges lourdes :**

Ne surchargez pas le meuble : Respectez la capacité de charge recommandée. Les meubles sont conçus pour supporter un poids maximal, et dépasser cette limite peut provoquer des déformations ou des ruptures. Évitez de placer, de glisser ou de faire glisser des objets lourds directement sur le meuble, car cela peut provoquer des déformations ou des marques permanentes.

**Stockage approprié :**

Si vous rangez votre meuble pendant une période prolongée, assurez-vous qu'il soit stocké dans un endroit sec et à l'abri de l'humidité.

**Environnement d'usage :**

Ne pas placer le meuble en extérieur (usage intérieur et domestique) ou près de sources de chaleur directe, car cela peut entraîner une dégradation. Gardez le meuble à l'abri de l'humidité excessive.

**IMPORTANT : Retain for future reference, read carefully.**

Installation : To be assembled and / or installed by an adult.

Use : Product for domestic use. Indoor use only.

**Natural material:** Wood is a natural living material that will change over time and as it is exposed to UV light. These changes are normal and do not affect the strength and durability of the furniture.

**Irregularities in appearance**

Wood is not regular in nature, and irregularities depend on the species (grain, texture, colour, treatment, knots, etc.). The final appearance of the product is, therefore, directly related to these potential irregularities. Each product is unique.

**PINE:** Pine is generally light to medium in colour, ranging from pale yellow to reddish brown. It is durable and easy to look after.

Dust the furniture regularly with a dry cloth or feather duster to prevent the accumulation of dust and abrasive particles.

**Deep cleaning:**

To clean more thoroughly, use a soft, slightly damp cloth. Avoid using too much water, as prolonged exposure to moisture can damage the wood.

**Harsh chemicals:**

Do not use harsh chemical cleaning products, abrasive agents, or strong solvents, as these can damage the wood's finish and colour.

**Specific maintenance and cleaning products:**

If the furniture has a specific finish, such as lacquer or varnish, use a wood cleaner specially designed for this type of finish. Always follow the manufacturer's instructions.

**Use of coasters and protective mats:**

Use coasters and protective mats to protect the furniture from stains and marks on the glass, hot liquids and other potential sources of damage.

**Avoid excessive heat and humidity:**

Avoid placing hot objects directly on the furniture, as the heat can damage the finish. In the event of a spill, wipe up any liquids immediately to prevent them from penetrating the wood.

**Heavy objects:**

Do not overload the furniture: Please, observe the recommended load capacity for your furniture. Furniture is designed to withstand a maximum weight, and exceeding this limit can cause the furniture to warp or break. Avoid placing, sliding or dragging heavy objects directly on the furniture, as this can cause warping or permanent marks. When you need to move heavy objects across the furniture surface, lift rather than slide them to avoid scratching the wooden surface.

**Suitable environments:**

Do not place the table outdoors (indoor and domestic use) or near sources of direct heat, as this may cause the wood to discolour. Keep the table away from excessive moisture.

PT

**IMPORTANTE : Informação a conservar, ler atentamente.**

Instalação : Para ser montado ou instalado por um adulto.

Uso : Produto à uso doméstico. Uso interior.

**Material natural:** A madeira é um material natural vivo, que evolui com o tempo e com a exposição aos raios UV. Estas alterações são normais e não afectam a resistência e a durabilidade dos móveis.

**Irregularidades na aparência**

A madeira apresenta irregularidades pela sua natureza, consoante a espécie (grão, textura, cor, tratamento, nós, etc.). O aspeto final do produto está, por isso, diretamente ligado a estas possíveis irregularidades. Cada produto é único.

**PINHEIRO:** A madeira de pinheiro é geralmente de cor clara a média, variando do amarelo pálido ao castanho avermelhado. É uma madeira durável e fácil de manter.

**Limpeza regular:**

Limpe o pó do móvel regularmente com um pano seco ou um espanador para evitar a acumulação de pó e de partículas abrasivas.

**Limpeza profunda:**

Para uma limpeza mais profunda, utilize um pano macio e ligeiramente húmido. Evite utilizar demasiada água, uma vez que a exposição prolongada à humidade pode danificar a madeira.

**Produtos químicos agressivos:**

Não utilize produtos de limpeza químicos agressivos, agentes abrasivos ou solventes fortes, pois podem danificar o acabamento e a cor da madeira.

**Produtos de limpeza específicos:**

Se o móvel tiver um acabamento específico, como laca ou verniz, utilize um produto de limpeza de madeira especialmente concebido para este tipo de acabamento. Siga as instruções do fabricante.

**Utilização de bases para copos e porta-copos:**

Utilize bases para copos e porta-copos para proteger o móvel de manchas e marcas de vidro, líquidos quentes e outras fontes potenciais de danos.

**Evite o calor e a humidade excessivos:**

Evite colocar objectos quentes diretamente em cima do móvel, pois o calor pode danificar o acabamento. Se verter algum líquido, limpe imediatamente para evitar que penetre na madeira.

**Cargas pesadas:**

Não sobrecarregue o móvel: Respeite a capacidade de carga recomendada para o seu móvel. Os móveis são concebidos para suportar um peso máximo, e exceder este limite pode causar deformações ou rupturas. Evite colocar, fazer deslizar ou arrastar objectos pesados diretamente em cima do móvel, pois isso pode provocar deformações ou marcas permanentes. Ao mover objectos pesados na superfície do móvel, levante-os em vez de os fazer deslizar para evitar riscar a superfície da madeira.

**Ambiente de utilização:**

Não coloque a mesa ao ar livre (uso interior e doméstico) ou perto de fontes de calor direto, pois isso pode provocar a descoloração da madeira. Mantenha a mesa afastada de humidade excessiva.

**ES****IMPORTANTE : Guardar esta informacion para futuras referencias, leer atentamente.**

Instalacion : Debe montarse o ser instalado por un adulto.

Uso : Producto de uso domestico. Uso interior.

**Material natural:** La madera es un material natural vivo, que evoluciona con el tiempo y su exposición a la luz UV. Estos cambios son normales y no afectan la resistencia y durabilidad de los muebles.

**Irregularidades de aspecto**

La madera presenta irregularidades propias en función de la especie (veteado, textura, color, tratamiento, nudos, etc.). Por tanto, el aspecto final del producto está directamente relacionado con estas posibles irregularidades. Cada producto es único.

**PINO:** La madera de pino es generalmente de color claro a medio, desde el amarillo pálido al marrón rojizo. Es una madera duradera y fácil de mantener.

**Limpeza regular:**

Limpe regularmente los muebles con un paño seco o un plumero para evitar la acumulación de polvo y partículas abrasivas.

**Limpeza profunda:**

Para una limpieza más a fondo, utilice un paño suave ligeramente humedecido. Evite utilizar demasiada agua, ya que la exposición prolongada a la humedad puede dañar la madera.

**Productos químicos agresivos:**

No utilice productos de limpieza químicos agresivos, agentes abrasivos o disolventes fuertes, ya que pueden dañar el acabado y el color de la madera.

**Productos de mantenimiento específicos:**

Si el mueble tiene un acabado específico, como laca o barniz, utilice un limpiador de madera especialmente diseñado para este tipo de acabado. Siga las instrucciones del fabricante.

**Uso de posavasos y manteles:**

Utilice posavasos y manteles para proteger los muebles de manchas y marcas de cristal, líquidos calientes y otras posibles fuentes de daños.

**Evite el calor y la humedad excesivos:**

Evite colocar objetos calientes directamente sobre el mueble, ya que el calor puede dañar el acabado. En caso de derrame, limpie inmediatamente los líquidos para evitar que penetren en la madera.

**Cargas pesadas:**

No sobrecargue los muebles: Respete la capacidad de carga recomendada para su mueble. Los muebles están diseñados para soportar un peso máximo, y sobrepasar este límite puede provocar deformaciones o roturas. Evite colocar, deslizar o arrastrar objetos pesados directamente sobre el mueble, ya que puede provocar deformaciones o marcas permanentes. Cuando desplace objetos pesados por la superficie del mueble, levántelos en lugar de deslizarlos para evitar rayar la superficie de madera.

**Entorno de uso:**

No coloque la mesa en el exterior (uso doméstico e interior) ni cerca de fuentes de calor directo, ya que podría decolorarse la madera. Mantenga la mesa alejada de la humedad excesiva.

**WICHTIGE : Informationen, aufmerksam durchlesen und aufbewahren.**

Installation : Von einem Erwachsenen aufzubauen oder zu installieren.

Verwendung : Für den Hausgebrauch. Ausschliesslich für innenraume Auswendung.

**Natürliches Material:** Holz ist ein lebendiges, natürliches Material, das sich im Laufe der Zeit und je nach UV-Einstrahlung verändert. Diese Veränderungen sind normal und wirken sich nicht auf die Widerstandskraft und Lebensdauer der Möbel aus.

**Unregelmäßigkeiten im Aussehen**

Holz weist je nach Holzart naturgemäß Unregelmäßigkeiten auf (Maserung, Textur, Farbe, Behandlung, Aststellen usw.). Das endgültige Aussehen des Produkts steht also in direktem Zusammenhang mit diesen möglichen Unregelmäßigkeiten. Jedes Produkt ist einzigartig.

**KIEFER:** Kiefernholz hat normalerweise eine helle bis mitteldunkle Farbe, die von blassgelb bis rötlich-braun reicht. Es handelt sich um ein nachhaltiges und pflegeleichtes Holz.

**Regelmäßige Reinigung:**

Stauben Sie das Möbelstück regelmäßig mit einem trockenen Tuch oder Staubwedel ab, um die Ansammlung von Staub und abrasiven Partikeln zu vermeiden.

**Gründliche Reinigung:**

Für eine gründlichere Reinigung verwenden Sie ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von überschüssigem Wasser, da eine längere Einwirkung von Feuchtigkeit das Holz schädigen kann.

**Aggressive Chemikalien:**

Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder starke Lösungsmittel, da diese die Oberfläche und die Farbe des Holzes beschädigen können.

**Spezielle Pflegeprodukte:**

Wenn das Möbelstück eine bestimmte Oberflächenbehandlung hat, wie z. B. Lack oder eine Glasur, verwenden Sie einen Holzreiniger, der speziell für diese Art der Oberflächenbehandlung entwickelt wurde. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers.

**Verwendung von Untersetzern:**

Verwenden Sie Untersetzer, um das Möbelstück vor Flecken und Abdrücken durch Glas, heiße Flüssigkeiten und andere potenzielle Schadensquellen zu schützen.

**Vermeiden Sie übermäßige Hitze und Feuchtigkeit:**

Vermeiden Sie es, heiße Gegenstände direkt auf das Möbelstück zu stellen, da die Hitze die Oberfläche beschädigen kann. Sollte etwas verschüttet werden, wischen Sie die Flüssigkeit sofort auf, damit sie nicht in das Holz eindringt.

**Schwere Lasten:**

Überladen Sie das Möbelstück nicht: Halten Sie sich an die empfohlene Traglast Ihres Möbelstücks. Die Möbel sind für ein bestimmtes Maximalgewicht ausgelegt. Das Überschreiten dieser Grenze kann zu Verformungen oder Brüchen führen. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände direkt auf das Möbelstück zu stellen oder sie über das Möbelstück zu schieben oder zu ziehen, da dies zu Verformungen oder bleibenden Spuren führen kann. Wenn Sie schwere Gegenstände auf der Oberfläche des Möbelstücks bewegen, heben Sie sie an, um Kratzer auf der Holzoberfläche zu vermeiden.



### **Nutzungsumgebung:**

Stellen Sie den Tisch nicht im Freien (er ist zum Gebrauch in Innenräumen bestimmt) oder in der Nähe von direkten Wärmequellen auf, da dies zu einer Verfärbung des Holzes führen kann. Halten Sie den Tisch vor übermäßiger Feuchtigkeit geschützt.



### **BELANGRIJKE : informatie, bewaren voor toekomstig gebruik, zorgvuldig lezen.**

Installatie : Te monteren of installeren door een volwassene.

Gebruik : Product voor huishoudelijk gebruik. Alleen voor gebruik binnen.

**Natuurlijk materiaal:** Hout is een levend natuurlijk materiaal dat evolueert na verloop van tijd en blootstelling aan UV. Deze veranderingen zijn normaal en hebben geen invloed op de sterkte en duurzaamheid van meubels.

### **Onregelmatigheden in uiterlijk**

Hout heeft natuurlijke onregelmatigheden, afhankelijk van de soort (nerf, textuur, kleur, behandeling, knoesten etc.). Het uiterlijk van het product is daarom direct afhankelijk van deze mogelijke onregelmatigheden. Elk product is uniek.

**DENNEN:** Dennenhout heeft over het algemeen een lichte tot gemiddelde kleur, variërend van lichtgeel tot roodbruin. Het is duurzaam en gemakkelijk te onderhouden.

### **Regelmatig reinigen:**

Stof de meubels regelmatig af met een droge doek of plumeau om ophoping van stof en schurende deeltjes te voorkomen.

### **Grondig reinigen:**

Gebruik voor een grondige reiniging een zachte, licht vochtige doek. Gebruik niet te veel water, want langdurige blootstelling aan vocht kan het hout beschadigen.

### **Agressieve chemicaliën:**

Gebruik geen agressieve chemische schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen of sterke oplosmiddelen, want deze kunnen de afwerking en kleur van hout aantasten.

### **Specifieke reinigingsmiddelen:**

Indien meubels een specifieke afwerking hebben, zoals lak of vernis, gebruik dan een houtreiniger die speciaal voor dit type afwerking is ontwikkeld. Volg de instructies van de fabrikant.

### **Gebruik van coasters en onderzetters:**

Gebruik coasters en onderzetters om meubels te beschermen tegen vlekken, hete vloeistoffen en andere mogelijke schadelijke bronnen.

### **Vermijd overmatige warmte en vochtigheid:**

Plaats geen warme voorwerpen direct op een meubel, want de warmte kan de afwerking beschadigen. Veeg vloeistof bij morsen onmiddellijk op om te voorkomen dat hij in het hout dringt.

### **Zware belasting:**

Overbelast een meubel niet: houd rekening met het aanbevolen draagvermogen van uw meubel. Meubels zijn ontworpen om een bepaald maximum gewicht te weerstaan en kunnen vervormen of breken indien dit gewicht wordt overschreden. Plaats, schuif of sleep geen zware voorwerpen rechtstreeks over het meubel, dit kan leiden tot vervorming of permanente markeringen. Til zware voorwerpen op in plaats van ze over het meubeloppervlak te schuiven om krassen op het houtoppervlak te voorkomen.

### **Omgeving gebruik:**

Plaats de tafel niet buiten (geschikt voor gebruik binnenshuis) of in de buurt van directe warmtebronnen, want hierdoor kan het hout verkleuren. Plaats de tafel niet in een overmatig vochtige omgeving.

**IMPORTANTI : informazioni, conservare per futura consultazione, leggere con attenzione.**

Installazione : Il montaggio o l'installazione devono essere eseguiti da un adulto.

Uso : Prodotto per uso domestico. Usare unicamente all'interno.

**Materiale naturale:** il legno è un materiale naturale vivo, che si evolve con il tempo e l'esposizione ai raggi UV. Questi cambiamenti sono normali e non influiscono sulla resistenza e sulla durata del mobile.

**Irregolarità nell'aspetto**

Il legno è un materiale naturale che presenta delle irregolarità a seconda della tipologia (venatura, struttura, colore, trattamento, nodi, ecc.). L'aspetto finale del prodotto è quindi direttamente legato a queste possibili irregolarità. Ogni prodotto è unico.

**PINO:** il legno di pino è generalmente di colore chiaro o intermedio, che varia dal giallo pallido al marrone rossastro. È resistente e di facile manutenzione.

**Pulizia ordinaria:**

Spolverare regolarmente il mobile con un panno asciutto o un piumino per evitare l'accumulo di polvere e particelle abrasive.

**Pulizia profonda:**

Per una pulizia più accurata, utilizzare un panno morbido e leggermente umido. Evitare l'uso eccessivo di acqua, poiché l'esposizione prolungata all'umidità può danneggiare il legno.

**Prodotti chimici aggressivi:**

Non utilizzare prodotti chimici aggressivi per la pulizia, agenti abrasivi o solventi forti, perché possono danneggiare la finitura e il colore del legno.

**Prodotti specifici per la pulizia e la manutenzione:**

Se il mobile ha una finitura specifica, come lacca o vernice, utilizzare un detergente per legno appositamente studiato per questo tipo di finitura. Seguire le istruzioni del produttore.

**Utilizzare dei sottobicchieri:**

Utilizzare dei sottobicchieri per proteggere il mobile da macchie e segni causati da bicchieri, liquidi caldi e altre potenziali fonti di danno.

**Evitare il calore e l'umidità eccessivi :**

Evitare di appoggiare oggetti caldi direttamente sul mobile, poiché il calore può danneggiare la finitura. Se si dovesse rovesciare del liquido, pulirlo immediatamente per evitare che penetri nel legno.

**Carichi pesanti:**

Non sovraccaricare il mobile: rispettare la capacità di carico consigliata per questo mobile. I mobili sono progettati per sostenere un peso massimo e il superamento di questo limite può causare deformazioni o rotture. Evitare di appoggiare, far scorrere o trascinare oggetti pesanti direttamente sul mobile, perché ciò può causare deformazioni o segni permanenti. Quando si spostano oggetti pesanti sulla superficie del mobile, sollevarli anziché farli scorrere per evitare di graffiare la superficie del legno.

**Ambiente di utilizzo:**

Non collocare il tavolo all'aperto (uso interno e domestico) o vicino a fonti di calore diretto, per evitare che il legno si scolorisca. Tenere il tavolo al riparo dall'umidità eccessiva..

**WAŻNE: Przed użyciem przeczytaj ulotkę. zachowaj ją na przyszłość**

Montaż: Do montażu lub instalacji przez osobę dorosłą.

Użycie: Produkt gospodarstwa domowego. Tylko do użytku w pomieszczeniach.

**Naturalny materiał:** Drewno jest żywym, naturalnym materiałem, który ewoluje wraz z upływem czasu i ekspozycją na promienie UV. Zmiany te są normalne i nie mają wpływu na wytrzymałość i trwałość mebli.

**Nieregularności w wyglądzie**

Drewno posiada naturalne nieregularności w zależności od gatunku (słoje, tekstura, kolor, powłoka, sęki itp.). Ostateczny wygląd produktu jest zatem bezpośrednio związany z tymi możliwymi nieregularnościami. Każdy produkt jest wyjątkowy.

**SOSNA:** Drewno sosnowe ma zazwyczaj jasny lub średni kolor, od jasnożółtego do czerwonego brązu. To trwałe i łatwe w utrzymaniu drewno.

**Regularne czyszczenie:**

Regularnie odkurzaj meble suchą szmatką lub miotłą z piór, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu i cząstek ściernych.

**Dogłębne czyszczenie:**

W celu dogłębnego czyszczenia należy użyć miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Unikaj używania zbyt dużej ilości wody, ponieważ długotrwała ekspozycja na wilgoć może uszkodzić drewno.

**Agresywne substancje chemiczne:**

Nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, środków ściernych ani silnych rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie i zmienić kolor drewna.

**Specjalne środki czyszczące:**

Jeśli meble mają specyficzne wykończenie, takie jak laka lub lakier, użyj środka do czyszczenia drewna specjalnie zaprojektowanego do tego typu wykończenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.

**Używanie podstawek i podkładek:**

Używaj podstawek i podkładek pod szklanki, aby chronić meble przed plamami i śladami po szklankach, gorącymi płynami i innymi potencjalnymi źródłami uszkodzeń.

**Unikaj nadmiernego ciepła i wilgotności:**

Unikaj umieszczania gorących przedmiotów bezpośrednio na meblach, ponieważ ciepło może uszkodzić wykończenie. W przypadku rozlania cieczy należy ją natychmiast wytrzeć, aby zapobiec jej wnikięciu w drewno.

**Obciążenie:**

Nie przeciążaj mebli: Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia mebli. Meble są zaprojektowane tak, aby wytrzymać maksymalny ciężar, a przekroczenie tego limitu może spowodować deformację lub złamanie. Unikaj umieszczania lub przesuwania ciężkich przedmiotów bezpośrednio na meblach, ponieważ może to spowodować deformację lub trwałe ślady. Podczas przemieszczania ciężkich przedmiotów na powierzchni mebla należy je podnosić, a nie przesuwać, aby uniknąć zarysowania powierzchni drewna.

**Środowisko użytkowania:**

Nie należy umieszczać stołu na zewnątrz (mebel wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach i do użytku domowego) ani w pobliżu źródeł bezpośredniego ciepła, ponieważ może to spowodować odbarwienie drewna. Stół należy trzymać z dala od nadmiernej wilgoci.



<https://quefairedemesdechets.fr>